

Úřední věstník

Evropské unie

C 143

Svazek 50

České vydání

Informace a oznámení

28. června 2007

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2007/C 143/01	Směnné kurzy vůči euru	1
	INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ	
2007/C 143/02	Souhrnné informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	2
	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU	
	Kontrolní úřad ESVO	
2007/C 143/03	Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 280/06/KOL nevznášet námitky proti navrhovaným změnám norských režimů vracení daní vlastníkům lodí za námořníky na palubě plavidel zapsaných v norském národním námořním rejstříku (NOR) a v norském mezinárodním námořním rejstříku (NIS) ze dne 4. října 2006 — Souhrnné informace	5
2007/C 143/04	Informace sdělované státy ESVO ohledně státní podpory poskytnuté podle zákona uvedeného v bodě 1i přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 1628/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na vnitrostátní regionální investiční podporu)	6
2007/C 143/05	Informace sdělované státy ESVO ohledně státní podpory poskytnuté podle aktu uvedeného v bodě 1 přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům)	7

2007/C 143/06	Informace sdělené státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle zákona uvedeného v bodě 1 písm. d) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 68/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání)	8
---------------	---	---

V Oznámení

SPRÁVNÍ POSTUPY

Komise

2007/C 143/07	Výzva k předkládání návrhů – GŘ EAC 26/07 — Pilotní projekty týkající se spolupráce mezi evropskými technologickými instituty	9
---------------	---	---

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Evropský hospodářský prostor

Soudní dvůr ESVO

2007/C 143/08	Žádost o stanovisko Soudního dvora ESVO předložená knížecím okresním soudem (Fürstliches Landgericht) z rozhodnutí uvedeného soudu ze dne 31. ledna 2007 přijatého v trestním řízení vedeném proti obžalovanému <i>Sedinu Poricovi</i> (Věc E-1/07)	13
---------------	---	----

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2007/C 143/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4706 – Superior Essex/Invex) ⁽¹⁾	14
2007/C 143/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4743 – Warburg Pincus/Bausch) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	15
2007/C 143/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc č. COMP/M.4764 – Debitel/Talkline) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	16



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

27. června 2007

(2007/C 143/01)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3438	RON	rumunský lei	3,1695
JPY	japonský jen	164,69	SKK	slovenská koruna	33,956
DKK	dánská koruna	7,4423	TRY	turecká lira	1,7886
GBP	britská libra	0,67295	AUD	australský dolar	1,5965
SEK	švédská koruna	9,2815	CAD	kanadský dolar	1,4384
CHF	švýcarský frank	1,652	HKD	hongkongský dolar	10,5025
ISK	islandská koruna	84,64	NZD	novozélandský dolar	1,7627
NOK	norská koruna	7,9725	SGD	singapurský dolar	2,0671
BGN	bulharský lev	1,9558	KRW	jihokorejský won	1 246,78
CYP	kyperská libra	0,5837	ZAR	jihoafrický rand	9,6737
CZK	česká koruna	28,648	CNY	čínský juan	10,2381
EEK	estonská koruna	15,6466	HRK	chorvatská kuna	7,3024
HUF	maďarský forint	247,72	IDR	indonéská rupie	12 272,93
LTL	litevský litas	3,4528	MYR	malajsijský ringgit	4,6805
LVL	lotyšský latas	0,6962	PHP	filipínské peso	62,554
MTL	maltská lira	0,4293	RUB	ruský rubl	34,733
PLN	polský zlotý	3,803	THB	thajský baht	42,834

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Souhrnné informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2007/C 143/02)

Číslo podpory: XA 64/07

Členský stát: Litevská republika

Region: —

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Paramos teikimas už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą

Právní základ: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 13 d. įsakymas Nr. 3D-162 „Dėl paramos teikimo už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą taisyklių patvirtinimo ir žemės ūkio ministro 2006 m. gegužės 26 d. įsakymo Nr. 3D-217 bei žemės ūkio ministro 2006 m. spalio 3 d. įsakymo Nr. 3D-385 pripažinimo netekusiais galios“

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 6 800 000 LTL, v souladu s oficiálním směnným kurzem pro euro se jedná o částku (1 971 000 EUR)

Maximální míra podpory:

Až do výše 100 % na náklady na odklizení a neškodné odstranění mrtvých hospodářských zvířat v případech, kdy je u těchto mrtvých hospodářských zvířat povinné provést testování na TSE.

Až do výše 100 % na náklady na odklizení mrtvých hospodářských zvířat.

Až do výše 75 % na náklady na neškodné odstranění mrtvých hospodářských zvířat

Datum uskutečnění: 1. května 2007

Doba trvání režimu nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory: Podpora malým a středním podnikům.

Poskytnout podporu podnikům a zemědělcům působícím v odvětví živočišné výroby, aby byl zajištěn konzistentní program kontrol a bezpečné odklizení veškerých mrtvých hospodářských zvířat.

Použije se článek 16 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006.

Způsobilými náklady jsou náklady na odklizení a neškodné odstranění mrtvých hospodářských zvířat

Dotčená hospodářská odvětví: Prvovýroba zemědělských produktů

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius

Internetová adresa: http://www.zum.lt/min/Isakymai/dsp_isakymas.cfm?IsakymasID=3409&langparam=Lt

Další informace: —

Číslo XA: XA 65/07

Členský stát: Kypr

Region: neposkytuje regionální orgán

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: režim sběru, přepravy a zpracování odpadu živočišného původu realizovaný společností Sigan Management

Právní základ: Άρθρο 120470.07501 του Προϋπολογισμού για το 2007 — Άλλες Δαπάνες — Συλλογή, μεταφορά, επεξεργασία και τελική διάθεση Ζωικών Αποβλήτων (προσφορά 20/2004) [(Article 120470.07501 of the Budget for 2007 — Other expenditure — Collection, transport, processing and final disposal of animal waste (Bid 20/2004)]

Ο περί της Εφαρμογής Κοινοτικών Κανονισμών στον Τομέα της Κτηνιατρικής Νόμος του 2004 [N149(I)/2004 (2004 Law on the implementation of Community Regulations in the veterinary sector) (N149(I)/2004)]

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Roční úplata pro společnost Sigan Management činí 1 295 000 CYP. Každoročně před provedením poslední měsíční platby se uskuteční přizpůsobení roční částky na základě vývoje ceny paliva, a v důsledku toho se poměrným způsobem přizpůsobí placení

Maximální míra podpory: Úhrada 100 % výdajů na sběr a neškodné odstranění mrtvých kusů a koz (které se dožily více než 18 měsíců). U těchto zvířat se musí provést test na přenosnou spongiformní encefalopatii („TSE“).

Úhrada 100 % výdajů na sběr a neškodné odstranění mrtvých kusů skotu, které se dožily více než 24 měsíců. U těchto zvířat se musí provést test na přenosnou spongiformní encefalopatii („TSE“). Úhrada 100 % výdajů na sběr a neškodné odstranění mrtvých zvířat (telat do 24 měsíců, ovcí a koz do 18 měsíců, prasat, drůbeže a králíků). Příslušný orgán zvýší porážkový poplatek u všech zvířat a drůbeže tak, aby pokrýval 25 % výdajů na neškodné odstranění uvedených zvířat. Podle výpočtů příslušného orgánu odpovídá 25 % nákladů na neškodné odstranění mrtvých zvířat (telat do 24 měsíců, ovcí a koz do 18 měsíců, prasat, drůbeže a králíků) částce 150 892 CYP ročně

Datum uskutečnění: Režim se použije ode dne 1. 12. 2006 (jedná se o režim státní podpory uplatněný před vstupem v platnost nařízení (ES) č. 1857/2006, a spadající přesto do oblasti působnosti tohoto nařízení na základě čl. 23 odst. 2 tohoto nařízení)

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Společnost musí poskytovat služby na základě podmínek stanovených v dokumentaci nabídkového řízení po dobu 7 let, tj. až do dne 30. 11. 2013

Cíl podpory: Na sběr, přepravu, skladování a obecnou manipulaci s odpadem živočišného původu, který není určen k lidské spotřebě, se vztahují ustanovení nařízení (ES) č. 1774/2002, jež jsou transponována do kyperského práva zákonem z roku 2004 o uplatnění nařízení Společenství v oblasti veterinární medicíny (N149(I)/2004)

Dotčená hospodářská odvětví: Všichni chovatelé hospodářských zvířat v oblastech pod kontrolou Kyperské republiky, kteří využívají bezplatných služeb sběru a neškodného odstranění mrtvých zvířat poskytovaných společnostmi Sigan Management

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
CY-1417 Λευκωσία (CY-1417 Nicosia)

Internetová adresa: www.moa.gov.cy/vs

Další informace: —

Číslo XA: XA 66/07

Členský stát: Lotyšsko

Region: —

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Eiropas Savienības struktūrfonda Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonds Vienotā programmdokumenta 4. prioritātes “Lauku un zivsaimniecības attīstības veicināšana” 4.1. pasākuma “Investīcijas lauksaimniecības uzņēmumos”

Právní základ: 2006. gada 19. septembra MK noteikumi Nr. 777 “Noteikumi par atklāta projekta iesniegumu konkursa “Investīcijas lauksaimniecības uzņēmumos” vadlīnijām”

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Celková částka podpory v rámci režimu činí 5 000 000 LVL

Maximální míra podpory:

Věřejné financování způsobilých nákladů nepřesáhne:

- 50 % způsobilých investic v znevýhodněných oblastech nebo v oblastech uvedených v čl. 36 písm. a) bodě i), ii) a iii) nařízení (ES) č. 1698/2005 a určených členskými státy v souladu s články 50 a 94 uvedeného nařízení;
- 40 % způsobilých investic v ostatních regionech;
- 60 % způsobilých investic ve znevýhodněných oblastech nebo v oblastech uvedených v čl. 36 písm. a) bodě i), ii) a iii) nařízení (ES) č. 1698/2005 a určených členskými státy v souladu s články 50 a 94 uvedeného nařízení a 50 % v ostatních oblastech v případě investic vynaložených mladými zemědělci do pěti let od zahájení činnosti.

Způsobilé náklady:

- Náklady na stavby, rekonstrukce a renovace na základě smluv s třetími stranami.
- Pořízení nových fixních základních prostředků pro zajištění funkčnosti nově postavených, zrekonstruovaných a zrenovovaných budov.
- Náklady na stavební materiál (v případě, že stavební, rekonstrukční a renovační práce provádí zemědělský podnik sám) v souladu se schváleným stavebním projektem.

V odhadu nákladů na stavební projekt jsou způsobilé pouze ty položky, které v rámci projektu přímo souvisejí s opatřeními financovanými ze strukturálních fondů. Za způsobilé však například nebudou považovány tyto náklady, které přímo nesouvisejí s výrobou, pokud jejich výše nepřesáhne 30 % celkové výše způsobilých stavebních nákladů: stavba, rekonstrukce a renovace správních budov, montáž vnějšího osvětlení, strážnice uvnitř budov, montáž bezpečnostních systémů včetně kamerových sledovacích systémů, pomocné místnosti, je-li vysvětleno jejich funkční využití, odpovídá personálu atd.

Počítá-li stavební projekt s terénními úpravami, budou za způsobilé považovány pouze náklady na vyasfaltování (nebo použití jiných materiálů pro úpravu vozovky), pokládku trávníků a stavbu oplocení a kontrolních míst.

- Všeobecné náklady, které přímo souvisejí s přípravou a prováděním projektu a nepřevyšují 6 % celkové výše způsobilých nákladů na projekt (včetně honoráře pro architektky, inženýry a poradce, právnických služeb, technických a ekonomických odůvodnění, nákladů na pořízení patentů a licencí)

Datum uskutečnění: 1. května 2007

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: 30. prosince 2008

Cíl podpory: Cílem podpory je zajišťovat vyvážený a udržitelný rozvoj venkova, zmenšovat sociálně ekonomické rozdíly mezi venkovskými a městskými oblastmi, zachovávat rozmanité venkovské prostředí a prosazovat účinnost a konkurenceschopnost zemědělské produkce.

Opatření je v souladu s článkem 4 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006

Dotčená hospodářská odvětví: Podpora je určena malým a středním podnikům činným v odvětví zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Adresa internetových stránek: www.zm.gov.lv

Číslo XA: XA 67/07

Členský stát: Litevská republika

Region: —

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Parama veislininkystei

Právní základ: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2007 m. balandžio 18 d. įsakymas Nr. 3D-166 „Dėl paramos veislininkystei taisyklių patvirtinimo“

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 28 000 000 LTL podle oficiálního směnného kursu eura (8 109 360 EUR)

Maximální míra podpory: Až do výše 100 % administrativních nákladů na zřízení a vedení plemenných knih;

až do výše 70 % nákladů na testy vykonávané třetími stranami nebo jejich jménem s cílem určit genetickou jakost nebo užitkovost hospodářských zvířat s výjimkou kontrol prováděných vlastníkem hospodářských zvířat a pravidelných kontrol jakosti mléka;

až do výše 40 % nákladů spojených se zaváděním inovačních chovatelských technik nebo postupů do zemědělských podniků s výjimkou všech nákladů spojených s umělým oplodněním až do 31. prosince 2011;

až do 100 % nákladů spojených s pořádáním soutěží, přehlídek, veletrhů a fór a s účastí na nich za účelem výměny informací

Datum uskutečnění: 1. května 2007

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Podpora na náklady spojené se zaváděním inovačních chovatelských technik nebo postupů do zemědělských podniků s výjimkou nákladů spojených s umělým oplodněním až do 31. prosince 2011

Cíl podpory:

- Poskytnout podporu malým a středním podnikům;
- vést chovatele k účasti v programech hodnocení plemenného dobytka podle potomstva a v jiných programech výběru;
- zvyšovat užitkovost chovaných zvířat a zlepšovat jejich genetický potenciál a rozšiřovat stáda s vysokou plemennou hodnotou;
- sbírat údaje o užitkovosti a plemenech zvířat a vyvíjet počítačové programy pro chov a výběr zvířat za pomoci jediné počítačové sítě;
- modernizovat technologie hodnocení užitkovosti zvířat a jakosti masa;
- vést chovatele k chovu zvířat s vysokou plemennou hodnotou a ke zlepšování plemenné hodnoty zvířat;
- chránit a zlepšovat litevská plemena hospodářských zvířat a jejich genofond;
- hodnotit plemenný dobytek a pořádat výstavy hospodářských zvířat a soutěže pro hodnocení kvality koní.

Použijí se články 15 a 16 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006.

Způsobilé náklady v rámci podpory:

- 1) administrativní náklady spojené se zřízením a vedením plemenných knih;
- 2) náklady na testy vykonávané třetími stranami nebo jejich jménem s cílem určit genetickou jakost nebo užitkovost hospodářských zvířat s výjimkou kontrol prováděných vlastníkem hospodářských zvířat a pravidelných kontrol jakosti mléka;
- 3) náklady spojené se zaváděním inovačních chovatelských technik nebo postupů do zemědělských podniků s výjimkou nákladů spojených se zaváděním nebo prováděním umělého oplodnění;
- 4) náklady spojené s pořádáním soutěží, přehlídek, veletrhů a fór a s účastí na nich za účelem výměny informací

Dotčená hospodářská odvětví: Chov hospodářských zvířat (chov dobytka, chov koní, chov prasat, chov ovcí, chov koz)

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius

Adresa internetových stránek: http://www.zum.lt/min/Isakymai/dsp_isakymas.cfm?IsakymasID=3414&langparam=LT

Další informace: —

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 280/06/KOL nevznášet námitky proti navrhovaným změnám norských režimů vracení daní vlastníkům lodí za námořníky na palubě plavidel zapsaných v norském národním námořním rejstříku (NOR) a v norském mezinárodním námořním rejstříku (NIS) ze dne 4. října 2006

Souhrnné informace

(2007/C 143/03)

Podpora č.	59523/57304	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Norsko	
Název a cíl režimů podpory	Změny tří režimů vracení daní vlastníkům lodí za námořníky zaměstnané na palubě plavidel, která jsou zapsána v norském národním námořním rejstříku (NOR) a norském mezinárodním námořním rejstříku (NIS). Hlavním cílem režimů vracení daní, které se týkají zaměstnanosti a vzdělávání námořníků, je udržovat a zvyšovat zaměstnanost norských námořníků a námořníků pocházejících z EHP, zajistit jejich zaměstnávání a kvalifikované vzdělávání a zlepšit konkurenceschopnost společností, které tyto námořníky zaměstnávají. Režimy mají zároveň širší strategický cíl, kterým je obecně zachovat a rozvinout poznatky v námořním průmyslu a zvýšit bezpečnost. Změny budou mít za účinek, že se režimy použijí na námořníky, kteří mají daňovou povinnost v Norsku, ale nemají tam své bydliště	
Právní základ	Roční rozpočet stanovený v souladu s rozhodnutím norského parlamentu a s nařízením č. 1720 ze dne 21. prosince 2005	
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory	Režim podpory	Roční plánované výdaje: na uvedené režimy: 1 225 milionů NOK (154 milionů EUR) pro zahrnutí námořníků, kteří mají daňovou povinnost v Norsku, ale nemají tam své bydliště: 25 milionů NOK (3,14 milionu EUR)
Doba trvání	Režimy vracení daní nebyly časově omezeny norským parlamentem. Norské orgány nicméně opětovně oznámí režimy před 1. lednem 2016	
Maximální míra podpory režimu podpory	Podle tzv. režimu hrubé mzdy bude vlastníkům lodí vráceno 9,3 nebo 12 % mzdy námořníků jako částečné vrácení daně uložené námořníkům. Podle tzv. režimů čisté mzdy se zcela vrací daně a příspěvky na sociální zabezpečení hrazené ze mzdového příjmu	
Hospodářská odvětví	Námořní doprava	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministry of Trade and Industry P.O. Box 8014 Dep N-0030 Oslo	

Informace sdělované státy ESVO ohledně státní podpory poskytnuté podle zákona uvedeného v bodě 1i přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 1628/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na vnitrostátní regionální investiční podporu)

(2007/C 143/04)

Podpora č.	Regionální podpora – 1/2007 – Norsko	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Regional aid area (EFTA Surveillance Authority Dec. No. 226/06/COL)	
Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory	Regionální investiční dotace	
Právní základ	Forskrift om geografisk virkeområde og bruk av dei regional- og distriktspolitiske verkemidla Annual grant offer letters	
Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory	Celková roční částka	220 milionů NOK
Maximální míra podpory	V souladu s článkem 4 nařízení	Ano
Datum uskutečnění	1. 1. 2007	
Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory	Do 31. 12. 2013	
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna odvětví způsobilá pro regionální investiční podpory	Ano
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Innovation Norway Postbox 448 Sentrum N-0104 Oslo post@innovasjonnorge.no	

Informace sdělované státy ESVO ohledně státní podpory poskytnuté podle aktu uvedeného v bodě 1 přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 70/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na státní podpory malým a středním podnikům)

(2007/C 143/05)

Podpora č.: Podpora malým a středním podnikům – 4/2006 – Norsko

Stát ESVO: Norsko

Název režimu podpory: Režim na podporu inovací v oblasti zpracování dřeva

Právní základ: St.prp. nr 1, chapter 1149 under item 71. Yearly letter of allocation from the Royal Ministry of Food and Agriculture

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory: Celková roční částka: Přibližně 4,3 milionu EUR za rok

Maximální míra podpory: V souladu s čl. 4 odst. 2 až 6 a článkem 5 nařízení a v souladu s nařízením Komise 364/2004, čl. 5a až 5c

Datum uskutečnění: 8. srpna 2006

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: V závislosti na ročních grantech schválených příslušnými orgány

Cíl podpory: Podpora malým a středním podnikům

Dotčená hospodářská odvětví: Všechna odvětví přispívající k většímu využití dřeva a zhodnocení výrobního řetězce při zpracování dřeva (s výjimkou podpory na rozvoj výroby bioenergie a výroby papíroviny a papíru)

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu: Innovation Norway, Pb. 448 Sentrum, N-0104 Oslo

Jednotlivé podpory velké výše: V souladu s článkem 6 nařízení

Informace sdělené státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle zákona uvedeného v bodě 1 písm. d) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 68/2001 o použití článků 87 a 88 Smlouvy o ES na podpory na vzdělávání)

(2007/C 143/06)

Podpora č.: Podpora na vzdělávání – 5/2006 – Norsko

Stát ESVO: Norsko

Název režimu podpory: Wood-based Innovation Scheme

Právní základ: St.prp. nr 1, chapter 1149 under item 71. Yearly letter of allocation from the Royal Ministry of Food and Agriculture

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory: Celkem přibližně 4,3 milionu EUR ročně

Maximální míra podpory: V souladu s čl. 4 odst. 2 až 7 nařízení

Datum uskutečnění: 8. srpna 2006

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Závisí na ročních grantech ze strany orgánů

Cíl podpory: Obecné a specifické vzdělávání

Dotčená hospodářská odvětví: Všechna odvětví přispívající ke zvýšenému používání dřeva a vyšší přidané hodnotě ve výrobním řetězci výrobků na bázi dřeva (kromě podpory na rozvoj výroby bioenergie, buničiny a papíru)

Název a adresa odpovědného orgánu: Innovation Norway, Pb. 448 Sentrum, N-0104 Oslo

Jednotlivé podpory velké výše: V souladu s článkem 5 nařízení

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ POSTUPY

KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – GŘ EAC 26/07

Pilotní projekty týkající se spolupráce mezi evropskými technologickými instituty

(2007/C 143/07)

1. Úvod/Kontext

V Evropě existuje mnoho druhů spolupráce mezi subjekty působícími v rámci trojúhelníku znalostí, který tvoří vzdělávání, výzkum a inovace. Tato spolupráce má obvykle formu sítě, v jejímž rámci si partneři s rovným postavením vyměňují informace a koordinují svoji činnost. Ačkoli tyto iniciativy přispěly k vytvoření kontextu, v němž evropské organizace a evropské technologické instituty (jako např. univerzity, výzkumná střediska, podniky a veřejné subjekty zabývající se inovacemi) mohou snadněji spolupracovat, Evropě se stále nedaří přeměnit výsledky výzkumu a vývoje na obchodní příležitosti. K napravení této situace je zapotřebí, aby tyto druhy spolupráce postoupily o krok dále, například tím, že by se vytvořily společné struktury řízení nebo se účinněji sdílely zdroje. Kromě toho se na těchto partnerech stále více požaduje, aby se soustředili na činnosti související s přenosem znalostí a technologií, aby se co nejvíce zvýšil jejich sociální a ekonomický dopad a jejich schopnost vytvářet inovace. V této souvislosti vytvořil Evropský parlament rozpočtovou linii (článek 15 02 29) pro pilotní projekt týkající se „spolupráce mezi evropskými technologickými instituty“⁽¹⁾. Na tomto základě má tato výzva k předkládání návrhů za cíl reagovat na poptávku po zvýšení evropské schopnosti přenosu technologií prostřednictvím užší integrace v rámci trojúhelníku znalostí.

K dosažení tohoto cíle budou zejména vytvořeny pilotní sítě, které navrhnou, zavedou a vyzkoušejí nové modely integrovaného partnerství mezi subjekty zapojenými do technologických inovací a přenosu (např. univerzitami, výzkumnými středisky, malými, středními a velkými podniky, inovačními středisky atd.). Takto získané znalosti a zkušenosti by měly nejen pomoci těmto sítím v prohloubení jejich integrace, ale rovněž poskytnout osvědčené postupy a podporu stávajícím sítím, které pracují v rámci trojúhelníku znalostí, a zároveň i tvůrcům politik, kteří navrhuji nové nástroje a iniciativy na podporu integrace.

2. Cíle a popis

Strategickým cílem pilotních projektů je navrhnout, zavést a vyzkoušet nové modely spolupráce v rámci trojúhelníku znalostí, které se mají stát novými integrovanými partnerstvími. Konečným cílem je usnadnit sdílení znalostí a přenos technologií posílením schopnosti evropských sítí ve strategických interdisciplinárních oblastech s cílem dovést jejich spolupráci k nové, integrovanější formě partnerství. Produkty by zahrnovaly návrhy nových modelů řízení pro integrovaná partnerství umožňující překonat překážky užší spolupráce mezi hlavními subjekty trojúhelníku znalostí, zavedení a vyzkoušení některých identifikovaných rozhodujících prvků, jakož i soubor doporučení a osvědčených postupů zaměřených na šíření

⁽¹⁾ Pilotní projekt definovaný v čl. 49 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

a další využití výsledků projektů. Každé navržené partnerství by mělo sledovat výše uvedené cíle a soustředit se přitom zvláště na strategickou interdisciplinární oblast, která poslouží jako případová studie k ověření použitelnosti výsledků. Ve svých návrzích by měli žadatelé odůvodnit svůj výběr strategické oblasti z hlediska jejího ekonomického a sociálního dopadu.

3. Kritéria způsobilosti

Žádosti, které splňují následující kritéria způsobilosti, budou předmětem důkladného hodnocení.

3.1 Způsobilá zařízení/subjekty/druhy příjemců

- Žádosti musí být předloženy koordinátorem partnerství, které tvoří nejméně šest nezávislých právnických osob (včetně koordinátora), přičemž každá z nich je usazena v některém členském státě a žádné dvě nejsou usazeny ve stejném členském státě.
- Způsobilými organizacemi jsou univerzity, výzkumná střediska, kanceláře pro předávání znalostí a střediska odborného vzdělávání nabízející odborné konzultace v oblasti přenosu technologií nebo řízení inovací, inkubátory, vědecké parky nebo podobné struktury, velké nebo malé podniky a další zúčastněné strany, jichž se týká přenos technologií a znalostí, včetně agentur pro regionální rozvoj nebo podobných subjektů.

Subjekt, který chce využívat granty, musí splňovat tyto podmínky:

- všichni žadatelé musí být nezávislými veřejnými nebo soukromými subjekty s právní subjektivitou;
- fyzické osoby, tzn. jednotlivci, žádosti předkládat nemohou;
- žadatelé musí právně existovat nejméně dva roky ke dni předložení žádosti;
- žadatelé musí mít své sídlo v jednom ze států EU-27.

Partnerství musí:

- představovat vyvážený celek různých organizací a odborných poznatků z veřejného a soukromého odvětví, aby se mohlo zabývat výzkumem, vzděláváním a inovacemi v dotčené interdisciplinární oblasti;
- mít zkušenosti a základy spolupráce v interdisciplinární oblasti, která má ekonomický a sociální dopad;
- ukázat, že navržená interdisciplinární oblast se vyznačuje vysokou vzájemnou propojeností mezi jednotlivými částmi trojúhelníku znalostí;
- mít zkušenosti z činnosti v oblasti vytváření sítí tím, že se zapojilo do sítí na evropské úrovni, jakými jsou například sítě excelence, evropské technologické platformy nebo jiné programy spolupráce financované EU. V tomto smyslu alespoň polovina organizací, které tvoří partnerství, musí být v současnosti nebo musela být v minulosti součástí sítí na evropské úrovni, jež se zabývají výzkumem, vzděláváním a inovacemi a v nichž jsou partneři pocházející nejméně ze šesti členských států. Tyto sítě, i když jsou dočasné, by měly být nebo v minulosti měly být oficiálně zřízeny (např. smlouvou nebo dohodou o konsorciu) a musí stanovit společné provádění souboru činností;
- mít zároveň horizontální kompetence, pokud jde například o otázky řízení inovací, podnikání, regionálních nebo virtuálních seskupení a řízení znalostí, a vertikální kompetence, pokud jde o uplatňování závěrů v konkrétní interdisciplinární oblasti;
- navrhnout strukturu řízení pro zajištění koordinace a integrace činností prováděných partnery;

- navrhnout soustavu činností s cílem prostudovat nové modely pro integraci partnerství a ověřit proveditelnost těchto závěrů, jakož i schopnost co nejvíce rozšířit výsledky do ostatních sítí;
- mít prokázanou schopnost propojit evropskou úroveň s místními a regionálními účinky tím, že se zapojí do místních/regionálních činností v oblasti inovací;
- zahrnovat alespoň jednu veřejnou organizaci působící v oblasti inovací a přenosu znalostí.

3.2 Způsobilé země

Způsobilé jsou pouze žádosti od právnických osob usazených v jednom z členských států EU.

4. Kritéria přidělení

Způsobilé žádosti/projekty budou posouzeny na základě dále uvedených kritérií (váha pro každé kritérium je uvedena v závorce):

- Obsah (30 %)
 - Kvalita návrhu s ohledem na jeho cíle, význam, činnosti a konečné výsledky/výstupy.
- Partnerství (30 %)
 - Kvalita schopností partnerů z vědeckého, vzdělávacího a inovačního hlediska v navržené interdisciplinární oblasti a v oblasti řízení inovací.
 - Kvalita a rozsah zkušeností účastníků z činnosti v oblasti vytváření sítí.
 - Kvalita partnerství z hlediska evropského dopadu, schopnosti přenosu technologií a znalostí a jeho závazku ve prospěch úzké udržitelné a trvalé integrace.
- Řízení (20 %)
 - Vhodnost struktury řízení.
 - Vhodnost zdrojů pro úspěšné dokončení navržených činností.
 - Schopnost získat a mobilizovat další zdroje, zejména ze soukromého odvětví, k finančním prostředkům Společenství jak na začátku projektu, tak během jeho provádění.
- Dopady (20 %)
 - Dopad výsledků a činností souvisejících se šířením informací na evropské úrovni.
 - Schopnost uplatňovat výsledky prostřednictvím dalších iniciativ a vhodnost strategie ukončení svého působení.

5. Rozpočet

Celkový rozpočet určený na spolufinancování projektů činí 5 milionů EUR. Finanční pomoc Komise nesmí přesáhnout 75 % celkových způsobilých nákladů. Výše každého grantu se bude pohybovat mezi 0,5 a 1,5 milionu EUR. Maximální výše grantu bude činit 1,5 milionu EUR.

Vzhledem k tomu, že celkový rozpočet činí 5 milionů EUR, odhaduje se, že by bylo možné financovat tři až pět partnerství.

6. Harmonogram

Žádosti musí Komise obdržet nejpozději do **15. srpna 2007**.

Činnosti musí být zahájeny do 30. prosince 2007 a ukončeny do 31. prosince 2009. Maximální doba trvání projektů je 24 měsíců. Žádosti týkající se projektů, jejichž doba trvání přesáhne dobu stanovenou v této výzvě pro předkládání návrhů, nebudou přijaty. Prodloužení doby způsobilosti nad rámec uvedené maximální doby trvání nebude poskytnuto. Žadatelé by měli být informováni o výsledcích výběrového řízení nejpozději v říjnu 2007.

Očekává se, že příjemci grantů obdrží dohody k podpisu do konce listopadu 2007. Období způsobilosti nákladů začne dnem, kdy smlouvu podepíše poslední ze stran. Pokud příjemce může prokázat nutnost zahájit akci před podpisem dohody, mohou být výdaje před podpisem dohody povoleny. Doba způsobilosti nesmí v žádném případě začít přede dnem předložení žádosti o grant.

7. Další informace

Úplné znění této výzvy k předkládání návrhů a formuláře žádosti jsou k dispozici na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/calls/grants_en.html

Žádosti musí splňovat požadavky stanovené v úplném znění výzvy a musí být předloženy na stanovených formuláři.

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

SOUDNÍ DVŮR ESVO

Žádost o stanovisko Soudního dvora ESVO předložená knížecím okresním soudem (Fürstliches Landgericht) z rozhodnutí uvedeného soudu ze dne 31. ledna 2007 přijatého v trestním řízení vedeném proti obžalovanému *Sedinu Poricovi*

(Věc E-1/07)

(2007/C 143/08)

Z rozhodnutí knížecího okresního soudu (Fürstliches Landgericht) ve Vaduzu, Lichtenštejnsko, ze dne 31. ledna 2007 byla Soudnímu dvoru ESVO předložena žádost o stanovisko v souvislosti s trestním řízením vedeným proti obžalovanému *Sedinu Poricovi*, jež byla doručena kanceláři uvedeného soudu dne 7. února 2007 a jež se týká této otázky:

- 1) Je ustanovení článku 57a lichtenštejnského zákona o advokacii [Rechtsanwaltsgesetz] a obdobných právních úprav, podle nichž je evropský advokát poskytující tyto služby v řízeních, v nichž je strana zastoupena advokátem nebo na niž se vztahuje advokátní přímus, povinen vyžádat si služby místního advokáta a spolupracovat s tímto advokátem [Einvernehmensrechtsanwalt] podle ustanovení článku 49 lichtenštejnského zákona o advokacii, slučitelné s ustanoveními Dohody o EHP upravujícími volný pohyb služeb (čl. 36 odst. 1 Dohody o EHP), a zejména se směrnicí Rady 77/249/EHS ze dne 22. března 1977 o usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb advokátů, konkrétně pak s druhou odrážkou článku 5 tohoto nařízení?
- 2) V případě, že Soudní dvůr ESVO podá na první otázku zápornou odpověď: mohou být ustanovení vnitrostátního práva, například čl. 57a lichtenštejnského zákona o advokacii, jímž nebyla řádně provedena směrnice přijatá na základě čl. 7 písm. b) Dohody o EHP, např. směrnice zmíněná v otázce 1, přesto použita ve státě, který je smluvní stranou dohody o EHP?

POSTUPY TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4706 – Superior Essex/Invex)****(Text s významem pro EHP)**

(2007/C 143/09)

1. Komise dne 21. června 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Superior Essex Inc., („Superior Essex“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Invex S.p.A („Invex“, Itálie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Superior Essex: výrobce a dodavatel různých telekomunikačních kabelů a vodičů, vinutých drátů a jejich glazur,

— podniku Invex: výrobce a dodavatel vinutých drátů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny ve lhůtě deseti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4706 – Superior Essex/Invex na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4743 – Warburg Pincus/Bausch)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 143/10)

1. Komise dne 20. června 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Warburg Pincus LLC („Warburg“, USA) prostřednictvím svých přidružených podniků získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií výlučnou kontrolu nad podnikem Bausch & Lomb Inc. („Bausch“, USA).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Warburg: soukromé kapitálové investice,
- podniku Bausch: výroba, marketing a prodej přípravků péče o oči.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamované spojení mohlo spadat do působnosti nařízení (EHS) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny ve lhůtě deseti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4743 – Warburg Pincus/Bausch na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc č. COMP/M.4764 – Debitel/Talkline)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2007/C 143/11)

1. Komise dne 21. června 2007 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik debitel AG („debitel“, Německo) kontrolovaný podnikem Permira Europe III Funds získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Talkline Management und Finance Holding GmbH („Talkline“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku debitel: mobilní a pevné telefonní služby, internetové služby,
- podniku Talkline: mobilní telekomunikační služby.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny ve lhůtě deseti dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.4764 – Debitel/Talkline na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32.